



## برنامج ميديكير الإتحاري

BRC-1071 (A)

## كيف يسعني الإشتراك في برنامج ميديكير الإتحاري؟

إذا كنت مؤهلاً لبرنامج ميديكير،  
بوسعك إكمال طلب التقديم للتقدم  
لبرنامج MSP بوسعك التقدم إما  
إلى MSP-فقط (طلب تقديم قصير)  
أو MSP و Medicaid أو كليهما  
(طلب تقديم أطول).

يتسنى طلب طلبات التقديم بالاتصال  
على خط مساعدة إدارة الموارد

البشرية في Medicaid على رقم 888-692-6116 أو استلامها  
من أي مكتب مجتمعي خاص بـ Medicaid.

بوسعك تسليم طلب تقديمك شخصيًا أو عبر البريد. إذا اخترت تقديمه  
عبر البريد، فيرجى تقديم طلبك مدعوم بالتوثيق (الأدلة) كالتالي:



بوسع العملاء طلب التقديم لـ **MEDICAID** أو برنامج ميديكير  
الإتحاري أو كليهما على **ACCESSHRA**

[nyc.gov/accesshra](https://nyc.gov/accesshra)



إذا كنت تتقدم بطلب لبرنامج **MSP** و **MEDICAID**، يرجى إرسال  
حزمة طلب التقديم عبر البريد إلى:

HRA/Medical Assistance Program  
MSP-CREP, 5<sup>th</sup> Fl.  
P.O.Box 24330  
Brooklyn, NY 11202-9801

إذا كنت تتقدم بطلب لبرنامج **MSP** فقط، يرجى إرسال حزمة طلب  
التقديم عبر البريد إلى:

HRA/Medical Assistance Program  
Initial Eligibility Unit, 5<sup>th</sup> Fl.  
P.O.Box 24390  
Brooklyn, NY 11202-9814

**NYC**  
Human Resources  
Administration  
Department of  
Social Services



BRC-1071 (A)

© حقوق الطباعة لعام 2024. مدينة نيويورك، إدارة الموارد البشرية، قسم الخدمات الاجتماعية. للحصول  
على إذن لإعادة إصدار جزء من هذه المواد أو كلها يرجى الاتصال بإدارة الموارد البشرية بمدينة نيويورك.

## ما هو برنامج ميديكير الأذخاري؟

برنامج ميديكير الأذخاري (MSP) هو برنامج موجه من Medicaid متاح لمستهلكي Medicare محدودي الدخل.

إذا كنت مؤهلاً، سوف يسدّد هذا البرنامج أقساط Medicare Part B وفقاً لفرع البرنامج الذي أنت مؤهل له، فقد يسدّد أيضاً نفقات التكاليف المشتركة الأخرى كما هو موضح بالأسفل. قد تكون مؤهلاً لـ Medicaid و Medicare Savings Program كليهما.

وفقاً لذلك، فقد تكون مؤهلاً لواحدٍ مما يلي (يرجى الاطلاع على الجدول المذكور فيما بعد في هذا الكتيب الذي يشمل معلومات الدخل):

## ما مزايا الاشتراك في برنامج ميديكير الأذخاري؟

يتلقى معظم الأفراد تغطية Medicare Part A (الخاصة بالمستشفيات) تلقائياً في عمر 65 عاماً أو أكثر، بدون تكلفة. بينما، على المستفيدين سداد قسط شهري مقابل Medicare Part B (رعاية طبية للمرضى الخارجيين).

يُخصّم هذا المبلغ تلقائياً من رصيد ضمانك الاجتماعي الشهري. إذا كنت مؤهلاً لإحدى برامج ميديكير الأذخارية المذكورة بالأعلى، فلن تضطر لدفع قسط Medicare Part B (المرضى الخارجيين) الشهري بعد الآن.

فضلاً عن ذلك، كل عملاء Medicare المؤهلون سيصبحون مؤهلين تلقائياً لبرنامج Low-Income Subsidy (LIS) Program. سوف تساعد هذه الإعانة في سداد Medicare Part D (تكلفة الوصفات الطبية). سوف تسدّد مقابل جزء من قسط خطة الوصفات الطبية الشهري والنفقات الفعلية الأخرى مثل الخصومات السنوية والمدفوعات المشتركة والضمان المشترك الخاص بالأدوية.

## المستفيد المؤهل لمديكير (QMB)

يسدّد برنامج QMB قسط Medicare Part A و Part B أو كليهما، والتأمين المشترك، والخصومات. يصبح QMB ساريًا في اليوم الأول من الشهر التالي للشهر الذي أصبحت مؤهلاً فيه.

على سبيل المثال، إذا حدّدنا أنك مؤهل في شهر يناير فسوف تبدأ المزايا في شهر فبراير. قد تكون مؤهلاً لـ QMB فقط أو QMB وبرنامج Medicaid الأخرى كليهما.

## ما هي المتطلبات المالية للأهلية؟

لتكون مؤهلاً ماليًا لـ MSP، ذلك الإجمالي (إجمالي الدخل بعد الخصومات والتعديلات المسموحة) يجب أن يكون أقل من مستوى الفقر الفيدرالي (FPL) المذكور بالأسفل.

توضح النسبة المئوية لـ FPL المبيّنة بالجدول أدناه المبلغ الأقصى الذي قد يكون لدى الفرد (أو الزوجان) ويظل مؤهلاً لبرنامج MSP.

## الفرد المؤهل 1- (QI-1)

يسدّد برنامج QI-1 قسط Medicare Part B فقط. يجب أن تحظى بـ Medicare Part A لتكون مؤهلاً.

QI-1 هو برنامج سنوي يبدأ في الأول من يناير حتى 31 من شهر ديسمبر من كل عام. تُحدّد الأهلية بناءً على أساس الأسبقية وهي سارية بدءًا من شهر تقديم الطلب. لا يسعك أن تكون مؤهلاً لـ QI-1 وبرنامج Medicaid الأخرى.

QI-1	QMB	المتطلبات المالية
أكثر من 138% لكن أقل من 186% من (FPL) يلارديفلا رفقلا بوتسم	حتى 138% من مستوى الفقر الفيدرالي	حدود الدخل
تضع وزارة الصحة والخدمات البشرية في الولايات المتحدة FPL كل عام، وهو يُعرف بأقل مبلغ للدخل يفي باحتياجات الأسرة من غذاء وثياب وتنقل وماوى والضروريات الأخرى. تُستخدم نسبة FPL لحساب دخل الأهلية للمزايا العامة مثل MSP. للاطلاع على بيانات FPL الحالية، يُرجى الذهاب إلى: <a href="https://aspe.hhs.gov/poverty-guidelines">https://aspe.hhs.gov/poverty-guidelines</a>		
لا يُحسب المبلغ الصغير من الدخل غير المكتسب (على سبيل المثال: الضمان الاجتماعي، والمعاش، وغيره). ملاحظة: تشمل أمثلة للدخل غير المكتسب مزايا الضمان الاجتماعي والمعاشات والدخل غير المرتبط بوظيفة.	تجاهل الدخل غير المكتسب (لا يُحسب)	